



**DETSKÁ MISIA**  
*Máme dobrú správu.*

# VÝROČNÁ SPRÁVA

## ZA ROK 2022



**„VYCHOVÁVAJ CHLAPCA  
NA POČIATKU JEHO CESTY, TAK SA  
ANI V STAROBE NEODCHÝLI  
OD NEJ.“ PRÍSLOVIA 22, 6**

Bratislava 2023  
Predkladá: Michal Fraňo  
riaditeľ Detskej misie

Legionárska 4, 811 07 Bratislava 1,  
tel./fax: 02/5556 9378,  
detskamisia@detskamisia.sk,  
www.detskamisia.sk, IČO: 17315123  
IBAN: SK4875000000 000584735843

# ÚVOD

## DETSKÁ MISIA – KTO SME?

**Detská misia** je občianskym združením, ktoré pôsobí na Slovensku od 7. marca 1991 a je registrované na MV SR VVS/1-900/90-3599-1.

Je súčasťou celosvetovej rodiny **Child Evangelism Fellowship**, ktorá pôsobí v rôznych krajinách na všetkých obývaných svetadieloch.

**Detská misia sa pri svojej činnosti zameriava na tri ciele:**

- evanjelizovať chlapcov a dievčatá cez jasnú zvesť evanjelia,
- pomôcť veriacim deťom rásť vo viere,
- zapojiť uverivších dorastencov a deti do miestnych cirkevných zborov,
- kde nájdu svoj duchovný domov a zapoja sa do služby.

## FORMY PRÁCE

### • Kluby Dobrej zvesti

Pravidelné stretnutia s deťmi trvajúce hodinu a pol, ktoré sú navštevované deťmi z okolia.

### • Letné evanjelizačné kluby

Jedná sa o krátke stretnutia pre deti na voľných priestranstvách, v parkoch, na sídliskách, ktoré prebiehajú viac dní po sebe vždy na tom istom mieste.

### • Letné tábory, denné tábory a víkendovky

Počas letných a zimných prázdnin organizujeme kratšie i dlhšie pobyty detí i dorastencov v rôznych rekreačných zariadeniach. Cez rok udržiavame kontakt cez víkendovky.

### • Ponuka literatúry

Ponúkame široký sortiment literatúry pre pracovníkov s deťmi a dorastom.  
[www.detskamisiask/eshop](http://www.detskamisiask/eshop)

### • [www.hladajana.jdi.sk](http://www.hladajana.jdi.sk)

Internetová stránka, na ktorej deti nájdu poučenie, zábavu a môžu sa i pýtať otázky, ktoré ich trápia.


### • Výchova pracovníkov

Organizujeme kurzy pre pracovníkov s deťmi a dorastom v rôznych oblastiach na základe miestnych požiadaviek.

### • Biblické korešpondenčné kurzy

Kurzy jednoduchou formou približujú deťom a dorastencom základy kresťanskej viery.





# PRÍHOVOR RIADITEĽA DETSKEJ MISIE

## „VYCHOVÁVAJ CHLAPCA NA POČIATKU JEHO CESTY, TAK SA ANI V STAROBE NEODCHÝLI OD NEJ.“ PRÍSLOVIA 22, 6

Mladí rodičia sa raz opýtali jedného psychológa: „Naše dieťa už má 4 roky, kedy ho môžeme začať vychovávať?“ a on im odpovedal: „Už je neskoro.“

Božie slovo nám hovorí, že je dobré začať s výchovou čo najskôr. Aby dieťa od malička získavalo správne návyky, osvojovalo si správne hodnoty, vedelo sa správať, ale i poradiť si v rôznych situáciach. Okrem naučenia sa základných pravidiel a noriem slušného spoločenského správania sa je tu však ešte niečo viac. Nadstavba, ktorá je potrebná pre každého človeka. Človek potrebuje niekam patriť, niečomu veriť, potrebuje niečo, čo bude formovať jeho pohľad na svet, na ľudí, na udalosti okolo nás.

Toto si dobre uvedomovali rôzne totalitné režimy, ktoré sa snažili už od malička formovať myslenie a postoje detí, aby z nich vychovali správnych ľudí pre svoj „nový svetový poriadok“. V slobodných krajinách sa zasa zdôrazňuje, aby sme do výchovy dieťaťa veľmi nezasahovali, aby sme mu nechali slobodu sa rozvíjať a prejaviť sa. V dnešnej dobe niektorí k tomu pridávajú veci ako rodovo-neutrálna výchova, unschooling a pod. Avšak nechávať všetko na dieťati, nech sa samo rozhodne, nech sa samo zorientuje vo veciach, je nemúdre. Predsa rodičia si už niečo odžili, niečo vyskúšali, niečím si už prešli. Nazbierali mnohé skúsenosti, vyskúšali si, ako získané poznatky uplatniť v praxi. Majú čo odovzdať deťom. To, čo považovali za správne a čo sa im v živote osvedčilo, to chcú svojim deťom aj odovzdať. A nielen v oblasti praktických skúseností a správania sa. Ale o to viac, čo sa týka viery s celkového smerovania života.

Práve v tejto oblasti sa zvykne najviac operovať s pojmom sloboda. Nedá sa zazlievať niektorým, ktorí by chceli otázku výberu viery či svetonázoru ponechať na slobodu každého človeka.

Na druhej strane, ak viem, že niečo funguje, že je niečo dôležité, že niečo dáva človeku úplne inú kvalitu života, dokonca večný život, tak prečo to deťom neponúknúť hneď od malička. Veď keď vieme, že je niečo dobré, nechceme si to nechať len pre seba. Chceme o tom povedať aj iným, o to viac našim deťom. Keďže sme zakúsili, aké dobré je Bohu veriť a Jemu patriť, chceme, aby o tom vedeli naše deti. Je to to najlepšie, čo im v živote môžeme dať. Je krásne sledovať rodičov, ktorí ovládajú nejaký svetový jazyk, ako sa rozprávajú so svojím dieťaťom v cudzom jazyku od malička, aby sa dieťa tento jazyk naučilo.

Avšak je ešte niečo dôležitejšie, čo by sme mali deťom ponúknúť už od ich útleho veku. Je to poznanie Boha, milujúceho nebeského Otca, ktorý má pre ich životy dobrý plán. Svätý, spravodlivý, ale aj milostivý a láskavý Boh túži mať s človekom nádherný vzťah, ktorý začína tu a pokračuje do večnosti. A o tom chceme deťom hovoriť. Ako rodičia, ako učitelia na Kluboch Dobrej zvesti, ako ich táboroví vedúci, ako pracovníci Detskej misie.

Ďakujeme, že ste v tom s nami. Ďakujeme, že môžeme na tejto dôležitej úlohe spolupracovať.

Michal Fraňo

## 2. PRÁCA S DEĎMI A DORASTOM



### • **Predveľkonočné a predvianočné akcie na školách**

Vojna na Ukrajine spôsobila nebývalý záujem o naše predveľkonočné podujatia. V roku 2022 sme mali na predveľkonočných kluboch v základných školách 1661 detí a približne stovku učiteľov. A práve úprimný záujem zo strany učiteľov o počúvanie evanjelia nás potešil. Bolo vidieť, ako človek po vyvrcholení pandémie, po vypuknutí vojny na Ukrajine hľadá odpovede na dôležité otázky života a túži nájsť nejaký pevný bod. Na vianočných akciách sme mali 2440 detí. Malo ich byť pôvodne viac, ale silná vlna chrípky spôsobila, že mnohé deti chýbali alebo že sa kvôli chorobnosti detí úplne zavrela škola a vyhlásili sa na nej chrípkové prázdniny.

V roku 2022 sme pokračovali v informovaní priateľov o našich aktivitách a modlitebných námetoch cez sociálne siete. Cez mailchimp sme rozosielali informačné maily na 1278 adries. Facebooková skupina V centre diania Detskej misie má 164 členov a naša facebooková stránka má cca 850 sledovateľov.



### • **Kluby Dobrej zvesti (KDZ) a Kluby dorastu**

Kluby umožňujú pravidelné stretávanie detí a vyučovanie Božieho Slova. Ide o jednu z najnáročnejších služieb, pretože si vyžaduje záväzok zo strany pracovníkov venovať sa tejto službe pravidelne. Sme vďační Bohu za cirkevné zbory, ktoré sa zapojili do práce v KDZ a tiež aj za jednotlivcov, ktorí sa ako dobrovoľníci venujú deťom vo svojom okolí.

V roku 2022 sme evidovali:

- 2 Kluby Dobrej zvesti,
- 6 školských Klubov Dobrej zvesti,
- 2 predškolské Kluby Dobrej zvesti,
- 4 dorastové klub.

Spolu tieto kluby navštevovalo 297 detí.

Aj keď väčšiu časť roka už bolo možné stretnúť sa s deťmi na kluboch osobne, z rôznych dôvodov sa niektoré klubové stretnutia konali online.

Na 6 online KDZ chodilo v minulom rok 118 detí. Tešíme sa, že pripojení dieťaťa na zoom meeting asistovali deťom rodičia, ktorí potom zostávali i počúvať, čo sa na klube hovorí. Týmto spôsobom sa dobrá správa mohla dostať aj k nim.



## • Letné evangelizácie

V lete 2022 sme nerobili evangelizačné 5-dňové a 3-dňové kluby, ale sústredili sme sa na službu v denných táboroch. Denné tábory poskytujú výbornú možnosť pre cirkevné zbory na nadviazanie kontaktov vo svojom okolí. Detská misia v spolupráci s cirkevnými zbormi uskutočnila 5 denných táborov, na ktorých sa spolu zúčastnilo 153 detí. Cez prípravu táborových balíčkov pre učiteľov a vedúcich táborov a cez spoluprácu pri príprave a vedení denných táborov sa rozvíja spolupráca medzi Detskou misiou a cirkevnými zbormi. Zároveň deti a rodičia získavajú kontakt na cirkevný zbor vo svojom okolí.

## • Letné tábory

Rok 2022 bol pre nás rekordným rokom čo sa týka účasti detí a dorastencov na našich letných táboroch. Sme za to Pánu Bohu veľmi vďační. Okrem našich klasických detských a dorastových táborov sme mali v ponuke i rodinný tábor.

A s ohľadom na vojnu na Ukrajine a prílev utečencov sme zorga- nizovali aj ukrajinský rodinný tábor. Od účastníkov tábora z Ukrajiny sme nepožadovali platby za tábor a ich účasť bola naplno hrazená z príspevkov na tento účel od darcov. Veľmi milo sme boli prekvapení ochotou darcov prispieť na tento účel. V roku 2022 sme smeli z milosti Božej uskutočniť: 4 detské pobytové tábory, 1 športový detský tábor, 1 rodinný tábor, 1 ukrajinský rodinný tábor, 3 tábory dorastu, 6 denných prímestských táborov, 3 víkendové tábory a jeden tábor s názvom Učeník určený na duchovné budovanie dobrovoľníkov.

Celkovo sa táborov a víkendoviek zúčastnilo 964 detí a dorastencov.



# 3. POŠTOVÉ KOREŠPONDENČNÉ KURZY



Služba poštových korešpondenčných kurzov je dlhodobou na ústupe. Deti dnes menej píšu, pretože dostupné technológie posunuli deti viac do online priestoru. Sme vďační za vernú prácu všetkých pracovníkov a pracovníčok v strediskách korešpondenčných kurzov.

A tešíme sa z úprimných odpovedí v lekciami a z osobných riadkov v každom liste, ktorý nám deti pošlú. V roku 2022 bolo v korešpondenčných kurzoch zapojených 48 detí a dorastencov.

# 4. HĽADAJ A NÁJDI – WEB PRE DETI

V súčasnosti sa na stránke [hladajanajdi.sk](http://hladajanajdi.sk) nachádza 8 online kurzov spolu s 59 lekciami a tri série denných zamyslení pre deti. V roku 2022 sa tam začali dopĺňať i biblické príbehy pre deti na čítanie. 121 detí bolo zapojených v online biblických kurzoch. 49 detí si čítalo pravidelné denné zamyslenia a prečítalo si spolu 374 zamyslení.



# 5. ONLINE STRETNUTIA PRE DETI A DORAST

Tešíme sa, že v súčasnosti je v ponuke niekoľko online aktivít pre deti a dorast. Sú to:

- Online klub pre deti zo ZŠ Tbiliská, ZŠ Riazanská a ZŠ Hubeného,
- Online dievčenská dorastová skupinka,
- Online vzdelávanie vedúcich z dorastových tímov,
- Online potáborové stretnutia pre deti.



## 6. Vzdelávacie aktivity

Detská misia sa venuje nielen priamej práci s deťmi, ale ponúka pre pracovníkov s deťmi zo zborových besiedok a z evanjelizačných klubov kurzy, školenia a rôzne semináre o práci s deťmi.

Ponuka vzdelávania Detskej misie zahŕňa:

- Pravidelné mesačné školenia učiteľov
- Kurzy: Efektívne vyučovanie detí – stupeň 1, EVD-S1, ďalej EVD-S2 a EVD-S3,
- Kurz pre Dobrú správu naprieč Slovenskom,
- Kurz pre letné tábory,
- Kurzy A a B (8 h) pre mladých misijných pracovníkov,
- Kurz pre učiteľov predškolákov a Kurz pre pracovníkov s dorastom.

Za minulý rok sa uskutočnili: Online kurz EVD-S2, na ktorom bolo 27 študentov. Pravidelné mesačné školenia učiteľov navštevovalo 27 učiteľov. Uskutočnil sa tiež kurz A v Bratislave i predvianočný online seminár. Predtáborové školenia prebehli len v jednotlivých tímoch, nerobilo sa tentokrát spoločné školenie v Častej, ako bývalo v predkoronových rokoch zvykom. Cez internet bolo zorganizovaných viacero menších školení, na tábore Učeník sme mali možnosť tiež vzdelávať našich dobrovoľníkov a priateľov Detskej misie.

Spolu na priamych i online vzdelávacích aktivitách sme mali v roku 2022 spolu 296 ľudí.



## 7. Modlitebný program



Modlitby sú jednou z priorít Detskej misie. Duchovná práca s deťmi a dorastom sa nedá robiť bez úprimných a pravidelných modlitieb. Preto sa modlitebnému programu Detskej misie venuje náležitá pozornosť.

Hlavné modlitebné aktivity:

- modlitebný zápas „Nový život deťom Slovenska“ každú nedeľu o 21:00.  
V roku 2022 prebiehali aj spoločné online modlitby.  
Konajú sa v poslednú nedeľu v mesiaci o 21:00. Prichádzalo na ne pravidelne asi 13 ľudí.
- modlitebný týždeň v júni za požehnanie letného misijného obdobia (tábory, letné evanjelizačné kluby, denné tábory a pod.)
- modlitebné skupinky – na Slovensku ich máme 12,
- individuálni modlitební partneri – 1344 ľudí na Slovensku i v zahraničí,
- svetový deň modlitieb (uskutočnil sa v rámci tímovej porady).

## 8. Prezentácia Detskej misie



Verejnosť sa o našich aktivitách môže dozvedieť cez viaceré naše aktivity a prostredníctvom médií.

- Pracovníci DM navštevujú cirkevné zbory a informujú o práci Detskej misie a o ponuke literatúry a školení.
- Navštevujeme rôzne kresťanské konferencie, kde predstavujeme prácu a ponuku Detskej misie. Detská misia bola predstavená na 20 rôznych miestach a podujatiach.
- Letné tábory predstavujeme v lokálnych médiách a počas vianočných a veľkonočných podujatí na základných školách.
- Pri osobných návštevách informujeme o projektoch, potrebách a modlitebných námetoch našej práce.
- Masmédiá (časopisy, Rádio 7 – mediálny partner Detskej misie, Slovenský rozhlas, Slovenská televízia – relácia Orientácie)
- Křesťan dnes – internetový portál
- Časopis Dialóg, Rozsieváč
- Mail s predstavením noviniek je pravidelne rozoslaný na 1278 adries každý mesiac.

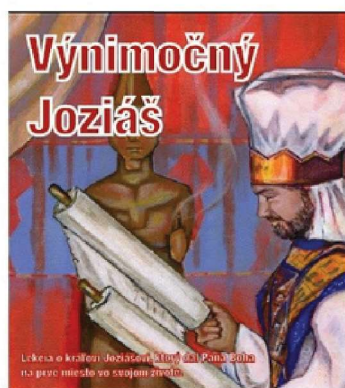
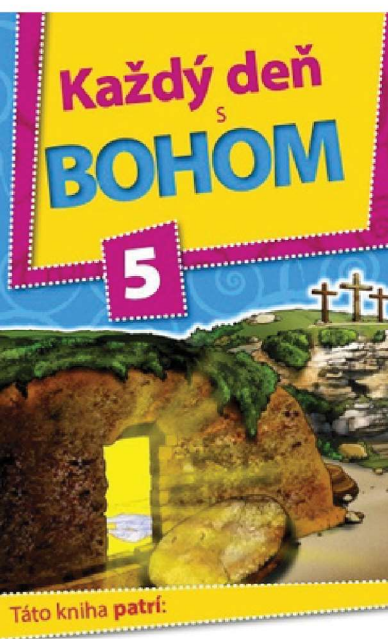


# 9. PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ: MATERIÁLY, POMÔCKY, LITERATÚRA

Detská misia pripravuje názorné pomôcky, materiály a literatúru pre deti, dorast a pracovníkov s deťmi a dorastom. V roku 2022 sa vydalo 5 nových materiálov a pripravilo niekoľko ďalších na vydanie. Sumárny prehľad materiálov, ktoré sú k dispozícii je nasledovný:

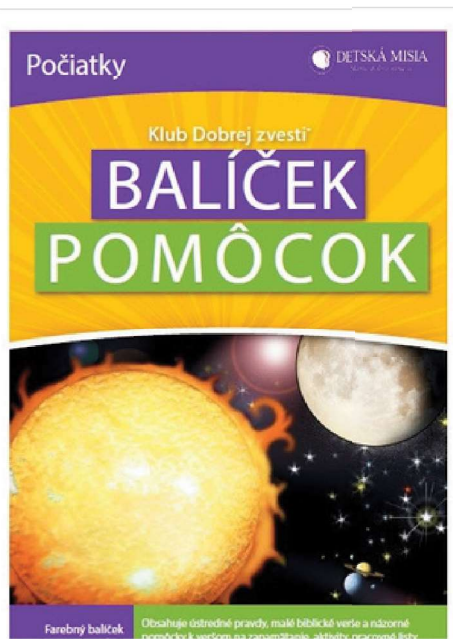
Názov	Položky
Evanjelizačné materiály	11
Doktrinálne lekcie	17
Misijné príbehy	11
Jednolekciovky	12
Lekcie k Starému zákonu	16
Lekcie k Novému zákonu	9
Učebno-metodické materiály	18
Piesne – názorné pomôcky	46
Materiály pre deti	13
Materiály pre prácu s dorastom	13
Materiály pre prácu s predškólakmi	11
Piesne pre predškólakov	10
Táborové balíčky	9
Vianočné balíčky	10
Veľkonočné balíčky	8
<b>Spolu:</b>	<b>233 položiek</b>

## MATERIÁLY VYDANÉ V ROKU 2022



### Návrh programu:

Privítanie detí:	Ak je to potrebné, dajte deťom menočky.
Úvodná aktivita:	Prezrad' niečo o sebe/Hádzanie loptou
Pieseň:	Spievajte si s nami deti/Nás Pán všetky deti ľúbí
Verš na zapamätanie:	Ján 14, 15
Pieseň:	Kráľovi kráľov
Lekcia:	Výnimočný Joziáš
Modlitebná chvíľa	
Pieseň:	Dávaj pozor malé oko so staršími deťmi
Diskusia:	
Opakovacia kvíz:	Výber správny zvitok



# 10. RIADIACE ZLOŽKY A PRACOVISKÁ

## • Národný výbor Detskej misie

Ing. Michal Fraňo, PhD – riaditeľ Detskej misie  
 Ing. Martin Kováč – predseda výboru Detskej misie  
 Mgr. Lenka Borošová – podpredseda výboru Detskej misie  
 Ing. Peter Pribula – člen  
 Ing. Ján Bruncko – člen  
 Mgr. Marek Dulanský – člen  
 PharmDr. Anna Oleárová, PhD – člen

## • Pracovníci národného úradu

Ing. Jaroslava Pankuchová – ekonomická agenda, administrácia stránky HaN.  
 Mgr. Zuzana Fraňová – t.č. na materskej dovolenke  
 Ing. Ľubica Hrušovská – objednávky literatúry, školenia, priama práca s deťmi, korešpondenčné kurzy  
 Mgr. Miriam Kešjarová – korektúry, príprava materiálov do tlače, priama práca s deťmi  
 Ing. Michal Beňo – správca počítačovej siete, webstránky, vzdelávanie  
 Mgr. Martina Šimová – grafické činnosti, priama práca s deťmi, tvorivé dielne s deťmi  
 Ing. Zuzana Magdošková – priama práca s deťmi, podpora klubov a ich učiteľov

## • Miestni koordinátori

**Bratislava:** Ing. Jozef Kováč s manželkou Ľubicou Kováčovou  
**Častá:** Ing. Igor Pankuch, Rudolf Barok, Marek Adamuščin  
**Košice:** Ing. Daniela Plevová  
**Martin:** Ing. Andrea Beniačová  
**Nitra:** David Spodniak  
**Dolný Kubín:** Bc. Andy Alboiu a Bc. Martina Alboiu

## • Strediská Korešpondenčných kurzov Detskej misie

Stredisko	Korešpondenčné kurzy	Zodpovedný pracovník
Bratislava	Prieskumník, Veľký príbeh, Láska, chodenie, manželstvo Skutočná láska	Ľ. Hrušovská M. Šimová
Žilina	Prieskumník 1	J. Belan
Michalovce	Orientácie	J. Harčárová



# 11. FINANCOVANIE

Činnosť Detskej misie bola v roku 2022 financovaná z troch zdrojov: darov jednotlivcov i cirkevných zborov, z 2 percent z dane a z miestnych grantov a projektov.

Dary od jednotlivcov a zborov tvorili 97 percent príjmov Detskej misie za uplynulý rok.

2 percentá príjmov sme mali z 2 percent z dane a jedno percento boli miestne granty a projekty. Sme veľmi povzbudení tým, že 84,5 percenta darov na činnosť Detskej misie pochádza zo Slovenska. Zvyšných 15,5 percenta sú darymi od darcov z USA (4,5%), z Nemecka (10%) a Rakúska (1%).

V tabuľke je zachytený prehľad príjmov a výdavkov v roku 2021. (Kvôli korone to bol finančne atypický rok, podľa ktorého sa nedá orientovať, vyvodzovať závery a plánovať pre ďalšie roky).

	<b>POPIS</b>	<b>Príjmy</b>	<b>Výdavky</b>	<b>Rozdiel</b>
1	Mzdové náklady (platy, odvody do poisťovní, dane) a miestna práca	182277,24	203339,00	-21061,76
2	Služba (letné tábory, bibl. kor. kurzy, HaN, DSNS a iné)	127218,38	90626,15	36592,23
3	Literatúra (Príjmy sú tvorené príjmami z predaja a darmi na literatúru)	10087,35	3426,62	6660,73
4	Vzdelávanie (mnohé kurzy sú zahrnuté v položke 5 )	1106,00	61,4	1044,6
5	Náklady národného úradu a náklady oblastných stredísk DM	43972,35	30312,85	13659,5
6	Časť a ďalšie projekty	30764,00	63406,26	-32642,26
7	Podpora Detskej misie v iných krajinách (Srbsko, BaH, Južný Sudán)	5700	8190,3	-2490,3
8	<b>Spolu</b>	<b>401125,32</b>	<b>399362,58</b>	<b>1762,74</b>



# 12. HLAVNÉ ÚLOHY V ROKU 2023



1. Napĺňanie cieľov Detskej misie so zameraním sa na priamu prácu s deťmi a dorastom a budovanie oblastných stredísk Detskej misie na Slovensku.
2. Rozvíjať službu s predškólakmi (kurzy, materiály, propagácia).
3. Pružne zabezpečovať vzdelávacie aktivity, publikačnú činnosť.
4. Pokračovať v príprave tlačených i online-materiálov.
5. Pripraviť niekoľko nových prezentačných materiálov o ponuke Detskej misie.
6. Rozvinúť viac program mentorstva a učeníctva pre dorastencov a viesť dorastencov k dobrovoľníckej činnosti, k zapojeniu sa do evanjelizácie detí a do miestnych zborov.
7. Hľadať nových pracovníkov do Detskej misie, prezentovať službu DM.
8. Rozširovať okruh modlitebníkov a podporovateľov Detskej misie s cieľom rozšírenia práce Detskej misie do ďalších oblastí Slovenska.
9. Prinášať radosť Bohu našimi životmi i prácou, aby oboje vzdalo Bohu slávu. Mt 5, 16.

## ZÁVER

Sme vďační Pánu Bohu, že nám zo Svojej milosti dovolil vykročiť do roku 2023. Túžime, aby Božia prítomnosť mohla vyplniť prázdne miesta v dušiach detí a mladých ľudí. Aby sa tak mohlo stať, potrebujú sa dozvedieť zvesť evanjelia. Našu službu chceme postupne rozširovať aj v nových oblastiach. Veríme, že tak, ako si Pán povolal nás, môže povolať i ďalších pracovníkov. Našími materiálmi a školeniami chceme naďalej pomáhať cirkevným zborom. Veríme, že cez vyučovanie, vedenie a osobný príklad budeme deti a mladých ľudí motivovať k tomu, aby žili životy, z ktorých budú mať osoh nielen oni, ale aj ich rodina, komunita i naša krajina. Sme vďační širokému tímu pracovníkov Detskej misie, dobrovoľníkov, priateľov, modlitebníkov a podporovateľov, vďaka ktorému sme mohli i v roku 2022 konať službu Detskej misie.



Bratislava, február 2023

Michal Fraňo